

ЭВФЕМИЗМЫ И ПРОЦЕСС ЭВФЕМИЗАЦИИ В СОВРЕМЕННОЙ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНОЙ МЕДИАСРЕДЕ КАК ДЕТЕРМИНАНТА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПОЗИТИВНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КУЛЬТУРЫ МОЛОДЕЖИ

**EUPHEMISMS AND THE PROCESS
OF EUPHEMISATION IN THE MODERN
INFORMATION AND COMMUNICATION
MEDIA ENVIRONMENT
AS A DETERMINANT OF THE
FUNCTIONING OF YOUTH'S POSITIVE
COMMUNICATION CULTURE**

**O. Ayvazyan
T. Gulyaeva**

Summary: The article examines the principles of using euphemisms and the process of euphemization in the modern information and communication media space as key factors in the formation of a positive communicative culture among young people. The authors consider the concept of «euphemism», which describes a linguistic phenomenon that makes it possible to avoid direct statements on topics that are considered uncomfortable for discussion in society.

The paper presents an analysis of various domestic and modern scientific research on the problem of studying the phenomenon of euphemization. This article analyzes the research carried out in Russia in recent decades, which focuses on the study of the phenomenon of euphemization. This analysis examines the principles of the euphemization process, which allow for a deeper understanding of the mechanisms and functions of euphemistic strategies in the modern information and communication media environment. Special attention is paid to the dynamics of the development of euphemistic practices in the context of socio-cultural changes, as well as their role in the formation of communicative competence and culture of native speakers. The study demonstrates practical examples of the use of euphemisms in speech, with an emphasis on their role in mitigating negative connotations and creating a more acceptable communicative context. In conclusion, that euphemism serve as a tool of politeness, political correctness, and diplomacy, which is especially valuable in the media space and public communications as a mechanism for the formation of a positive communicative culture among young people.

Keywords: euphemisms, information and communication space, media environment, communicative culture, youth.

Айвазян Оксана Оганесовна
кандидат педагогических наук, доцент, Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма, (г. Краснодар)

O.O.Ayvazyan@mail.ru
Гуляева Татьяна Юрьевна
кандидат педагогических наук, доцент, Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма, (г. Краснодар)
t-gulyaeva@yandex.ru

Annotation: В статье исследуются принципы использования эвфемизмов и процесс эвфемизации в современном информационно-коммуникативном медиапространстве как ключевые факторы формирования позитивной коммуникативной культуры у молодых людей. Авторы рассматривают понятие «эвфемизм», которое описывает лингвистическое явление, позволяющее избегать прямых высказываний на темы, считающиеся в обществе неудобными для обсуждения.

В работе представляется анализ различных отечественных и современных научных изысканий по проблеме изучения феномена эвфемизации. В данной статье проводится анализ исследований, осуществлённых в России в последние десятилетия, которые сосредоточены на изучении феномена эвфемизации. В рамках данного анализа рассматриваются принципы процесса эвфемизации, позволяющие глубже понять механизмы и функции эвфемистических стратегий в современной информационно-коммуникативной медиасреде. Особое внимание уделяется динамике развития эвфемистических практик в контексте социокультурных изменений, а также их роли в формировании коммуникативной компетентности и культуры носителей языка. В исследовании осуществляется демонстрация практических примеров использования эвфемизмов в речи с акцентом на их роль в смягчении негативных коннотаций и создании более приемлемого коммуникативного контекста.

В заключении делается вывод о том, что эвфемизмы служат инструментом вежливости, политкорректности и дипломатичности, что особенно ценно в медийном пространстве и публичных коммуникациях как механизм формирования позитивной коммуникативной культуры в молодёжной среде.

Ключевые слова: эвфемизмы, информационно-коммуникативное пространство, медиасреда, коммуникативная культура, молодёжь.

Введение

В контексте глобализации и цифровизации современного общества информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) приобретают все более ве-

сомое значение, становясь неотъемлемым компонентом жизнедеятельности. Эти технологии, интегрированные в различные сферы социальной, экономической и культурной деятельности, оказывают существенное влияние на формирование информационного общества, харак-

теризующегося высокой степенью взаимосвязанности и взаимозависимости. В условиях динамично развивающегося информационно-коммуникативного медиапространства происходит значительная трансформация языковых норм и стилистических характеристик. Одним из наиболее заметных лингвистических феноменов является активное использование эвфемизмов – завуалированных и смягченных форм выражения, которые выступают в качестве альтернативы более прямолинейным, грубым или неприятным лексическим единицам. Этот лингвистический процесс отражает более широкие тенденции в эволюции современного медиаконтента, направленные на снижение коммуникативных барьеров, обеспечение более гармоничного взаимодействия между участниками информационного обмена, а также реализацию позитивной коммуникативной культуры в молодёжной среде.

Эвфемизация языка в медиапространстве является частью более глобального процесса адаптации коммуникативных стратегий к новым социальным и культурным реалиям. Данный феномен можно рассматривать как ответ на возрастающую потребность в создании более этичного и приемлемого дискурса, особенно в условиях, когда традиционные формы выражения могут быть восприняты как оскорбительные или неприемлемые. Таким образом, эвфемизмы выполняют важную функцию в регулировании коммуникативных практик, способствуя более деликатному и уважительному взаимодействию между участниками информационного обмена.

С точки зрения функциональной лингвистики, эвфемизация представляет собой стратегию, направленную на достижение определенных прагматических целей. В медиапространстве это может включать в себя стремление к созданию более позитивного и конструктивного образа событий, а также минимизацию негативных коннотаций, связанных с определенными темами. Это, в свою очередь, способствует более эффективному восприятию информации аудиторией и снижению уровня конфликтности в коммуникативных актах.

Кроме того, эвфемизация языка является важным элементом в процессе формирования и поддержания социальных норм и ценностей. Использование смягченных форм выражения способствует укреплению социального консенсуса и снижению уровня социальной напряженности. В этом контексте эвфемизмы можно рассматривать как инструмент социальной инженерии, направленный на создание более гармоничного и сбалансированного информационного поля.

Активное внедрение эвфемистических конструкций в информационно-коммуникативных медиапространствах является закономерным следствием эволюции языковых и коммуникативных практик в условиях со-

временного общества. Указанное выше обуславливает актуальность представленной темы исследования, которая заключается в том, что эвфемизмы являются важным лингвистическим инструментом, позволяющим избежать прямого упоминания табуированных тем, сгладить конфликтные ситуации и поддержать социальную гармонию. Вместе с тем чрезмерное использование эвфемизмов может приводить к размыванию смысла, исказению реальности и другим проблемам.

В современном информационно-коммуникативном пространстве эвфемизмы широко распространены как в повседневной, так и в официально-деловой, политической и медийной коммуникации. Их применение связано с общими тенденциями к политкорректности, вежливости и дипломатичности выражений. Однако наряду с очевидными преимуществами использование эвфемизмов также имеет ряд негативных аспектов, которые требуют тщательного анализа.

Целью исследования является всесторонний анализ феномена эвфемизмов и процесса эвфемизации в современной информационно-коммуникативной медиасреде.

Задачи исследования:

1. Определение и классификация эвфемизмов как лингвистического явления, а также их место в системе стилистических средств языка.
2. Анализ различных способов и механизмов формирования эвфемизмов.
3. Идентификация и систематизация основных проблем, возникающих при использовании эвфемизмов, таких как двусмысленность, манипулятивный потенциал и культурные различия в восприятии.
4. Демонстрация практических примеров использования эвфемизмов в устной и письменной речи с акцентом на их роль в смягчении негативных коннотаций и создании более приемлемого коммуникативного контекста.

Таким образом, данное исследование направлено на всестороннее изучение эвфемизмов и их функциональной значимости в современном языковом пространстве, что позволит расширить теоретические представления о данном феномене и углубить понимание его практической реализации в различных сферах коммуникации.

Обзор литературы

В последние годы в рамках филологических исследований наблюдается устойчивый рост интереса к изучению феномена эвфемизации, что подтверждается значительным количеством научных публикаций как в отечественной, так и в зарубежной академической среде. В российской лингвистической традиции данный феномен активно исследуется такими выдающимися учёными, как

А.М. Кацев, Е.П. Сеничкина, Г.Н. Мухамедьянова и др.

А.М. Кацев отмечал, что «эвфемия — это сложное и многогранное языковое явление, которое можно рассматривать с трёх разных сторон: социальной, психологической и собственно лингвистической» [6].

В своей работе Сеничкина Е.П. отмечает, что эвфемистические замены обладают определёнными семантическими характеристиками:

1. использование более приемлемого термина вместо нежелательного (например, «разногласие» вместо «конфликт»);
2. использование неопределённых выражений (например, «кто-то наверху» вместо «руководитель»);
3. изменение значения эвфемизма на более положительное (например, «оптимизация» вместо «увольнение» или «нездоровый» вместо «больной»);
4. формальное изменение, которое позволяет адресату понять суть высказывания (например, «в латах» вместо «старый» или «аппетитный» вместо «толстый») [9].

По мнению Мухамедьяновой Г.Н. «Эвфемизмы представляют собой сложный феномен, отражающий нравственные, духовные и идеологические установки как отдельной личности, так и целостного этнокультурного сообщества» [7, с. 3]. В этом контексте эвфемизмы выступают как когнитивные инструменты, позволяющие индивидам и сообществам формировать и транслировать свои ценностные ориентиры, мировоззренческие установки и культурные нормы. Их использование свидетельствует о высоком уровне лингвистической компетенции и способности к стратегическому речевому поведению в различных коммуникативных ситуациях.

Таким образом, обзор литературы, посвященной эвфемизмам, позволяет сделать вывод о многоаспектности и сложности данного феномена. Эвфемизмы являются важным инструментом в арсенале языковых средств, позволяющим манипулировать восприятием, формировать общественное мнение и поддерживать социальные нормы и ценности.

Эвфемизмы и процесс эвфемизации в современной информационно-коммуникативной медиасреде

Эвфемизмы как лингвистические стратегии смягчения и замены играют важную роль в различных коммуникативных контекстах, включая повседневную речь, литературные произведения, политические и медиадискурсы.

Эвфемизмы представляют собой сложное явление, включающее в себя как языковые, так и культурные аспекты. Они используются для достижения различных

коммуникативных целей, таких как смягчение неприятных или табуированных тем, создание определенного имиджа или поддержание социальной гармонии, а также формирования позитивной коммуникативной культуры, предполагающей «набор норм и ценностей, регулирующих коммуникативное взаимодействие в социуме» [1, с. 152]. Коммуникативная культура формируется посредством воспроизведения и передачи эталонной речи в процессе коммуникации [2, с. 97; 11].

В этой связи эвфемизмы рассматриваются как важный инструмент в арсенале языковых средств коммуникации, позволяющий манипулировать восприятием и формировать общественное мнение.

«Коммуникация как общение, в результате которого происходит обмен информацией, играет важную роль в любой сфере человеческой жизни» [10, с. 278]. При этом успех коммуникации, и соответственно формирование коммуникативной культуры зависит от: «... соблюдения норм и правил профессиональной (деловой) коммуникации» [4, с. 114].

Эвфемизмы представляют собой замену грубых, неприличных, табуированных или неудобных для произнесения слов и выражений более мягкими, нейтральными или благозвучными.

Сам термин «эвфемизм» происходит от древнегреческого «εὐφημίσμος», что означает «благоприятное выражение». Эвфемизмы используются для того, чтобы обозначать нечто неприятное или неудобное более мягким и деликатным образом.

Эвфемизмы являются важным лингвистическим явлением, позволяющим избегать прямых формулировок, связанных с темами, которые в обществе считаются неприемлемыми для открытого обсуждения.

В классическом понимании эвфемизмы служат для смягчения речи, выражения позитивных эмоций, создания благоприятной атмосферы и достижения успеха в общении. Однако использование эвфемизмов может также привести к манипулированию собеседником и его троллингу [8, с. 179–180].

Эвфемизмы представляют собой многогранное явление, которое можно классифицировать по различным критериям.

В зависимости от степени замены эвфемизмы подразделяются на полные и частичные. Полные эвфемизмы предполагают полную замену исходного слова на альтернативное, в то время как частичные эвфемизмы используют описательные конструкции для смягчения или изменения смысла.

С точки зрения способа образования, эвфемизмы классифицируются на лексические, фразеологические, морфологические и синтаксические. Лексические эвфемизмы основаны на замене слова другим, фразеологизмы используют устойчивые выражения, морфологические эвфемизмы изменяют форму слова, а синтаксические эвфемизмы перестраивают синтаксическую структуру фразы.

По источнику происхождения, эвфемизмы делятся на общезыковые и индивидуальные. Общезыковые эвфемизмы являются частью языковой системы и широко распространены в речи, в то время как индивидуальные эвфемизмы создаются конкретным говорящим для достижения определенных коммуникативных целей.

В зависимости от сферы употребления эвфемизмы могут быть бытовыми, официально-деловыми, медицинскими, военными и другими, что отражает их адаптацию к различным социальным и профессиональным контекстам [3].

Способы реализации эвфемизмов в современной информационно-коммуникативной медиасреде разнообразны. Они могут принимать различные формы в зависимости от контекста и коммуникативных задач.

Одним из наиболее распространенных способов является использование абстрактных или нейтральных слов вместо более конкретных и прямых. Например, вместо «умер» говорят «ушел из жизни», вместо «беременна» – «находится в положении». Такая замена позволяет завуалировать неприятные или табуированные аспекты.

Также следует отметить, что другим распространенным способом является применение менее прямых выражений. Вместо однозначных формулировок используются описательные конструкции. Например, вместо «инвалид» – «человек с ограниченными возможностями». Это позволяет сохранить объективность изложения и избежать негативного подтекста, связанного с данным термином.

Еще один распространенный прием – замена прямых названий метафорами или аналогиями. Например, «голубые воротнички» вместо «рабочие», «лица кавказской национальности» вместо «лица неславянской внешности».

Широко применяется также использование иностранных слов и выражений, которые звучат более благозвучно, чем русские аналоги. Например, «late» вместо «умерший», «relocation» вместо «увольнение». При этом ключевым навыком для носителей русского языка, в том числе в профессиональной деятельности, является способность корректно интерпретировать смысл иностранного слова, включая термины, и грамотно применять их в контексте предложения, сохраняя при этом навыки эффективной и грамотной коммуникации [5, с. 89].

Кроме того, эвфемизмы могут быть реализованы через морфологические изменения слова, например «недуг» вместо «болезнь»; «недальновидный» вместо «глупый». Или через синтаксические трансформации, как в случае с «летальный исход» вместо «смерть».

Таким образом, следует логическое умозаключение о том, что эвфемизмы могут принимать разнообразные формы – от простого замена слова на более нейтральное до сложных описательных оборотов и метафорических конструкций. Общим для всех этих способов является стремление смягчить, завуалировать или обойти прямое упоминание острых, неприятных или табуированных тем.

Выбор конкретного способа реализации эвфемизма зависит от множества факторов – сферы коммуникации, степени табуированности темы, стилистических предпочтений говорящего и ожидаемой реакции аудитории. Разнообразие эвфемистических приемов обеспечивает гибкость и адаптивность их использования в современной информационно-коммуникативной среде.

В современной информационно-коммуникативной медиасреде эвфемизмы играют особенно важную роль, позволяя избегать прямых формулировок в процессе коммуникации на деликатные темы и поддерживать социальную вежливость и политкорректность. Их активное использование связано как с общими тенденциями к смягчению языка, так и со спецификой медийной коммуникации, где требуется особая деликатность и дипломатичность выражений.

Но также следует заметить, что, несмотря на свою очевидную полезность, использование эвфемизмов в информационно-коммуникативной медиасреде также имеет ряд проблем, которые следует рассмотреть более подробно.

Во-первых, чрезмерное увлечение эвфемизмами может привести к размытию смысла и затруднению прямого и однозначного выражения мысли. Если постоянно заменять все грубые или неприятные слова смягченными вариантами, то смысл высказывания может исказиться или стать неясным для собеседника. Иногда для того, чтобы ясно осознать суть происходящего, необходимо использовать более конкретные выражения.

Например, выражение «летальный исход» вместо «смерть» нивелирует суть происходящего, затушевывая острые моменты. В результате смысл высказывания становится размытым, а восприятие реальности искаженным. Чрезмерное увлечение эвфемизмами также может привести к тому, что язык становится слишком завуалированным, утрачивая свою основную функцию ясного и точного выражения мысли.

Во-вторых, эвфемизмы могут использоваться для со-

крытия или искажения реальности, что вводит людей в заблуждение. Таким образом, эвфемизмы становятся инструментом манипуляции общественным сознанием. Например, выражения типа «оптимизация штата» вместо «увольнение» или «финансовая реструктуризация» вместо «банкротство» могут скрывать неприглядные факты и создавать ложное впечатление о происходящих событиях.

Особенно опасно использование эвфемизмов в политической и медийной коммуникации, когда завуалированные формулировки применяются для сокрытия острых социальных проблем, конфликтов или нарушений. Так, вместо прямых формулировок о терроризме, коррупции и других негативных явлениях, политики и пресс-службы склонны использовать более нейтральные либо смягченные выражения. Это не только искажает восприятие реальности, но и затрудняет адекватную реакцию общества на происходящее.

В-третьих, некоторые эвфемизмы со временем теряют свою «мягкость» и, в свою очередь, становятся грубыми или неприличными. Так, слово «толстый» изначально являлось эвфемизмом вместо «полный», но в современном языке воспринимается как оскорбительное. Аналогичным образом «дама» вместо «женщина» или «джентльмен» вместо «мужчина» сегодня может быть воспринято как проявление снисходительности.

Это иллюстрирует, что эвфемизмы подвержены динамике языковых изменений и со временем могут приобретать негативные коннотации. Из чего следует, что процесс эвфемизации часто бывает взаимообратимой.

Так, например, слово «инвалид» некогда было эвфемизмом вместо «калечка», но со временем приобрело негативные коннотации, и на смену ему пришли более политкорректные выражения. Таким образом, определенные слова могут переходить из категории нейтральных в разряд эвфемизмов, а затем вновь становиться прямыми, грубыми или неприемлемыми в зависимости от изменения социальных установок и языковых норм.

По нашему мнению, использование эвфемизмов в информационно-коммуникативной медиасреде, при всей их очевидной полезности, сопряжено с рядом проблем. Чрезмерная эвфемизация может приводить к размыванию смысла, искажению реальности и потере адекватности выражения мысли. Кроме того, эвфемизмы подвержены динамике языковых изменений, что требует

постоянной рефлексии над их уместностью и эффективностью в конкретных коммуникативных ситуациях.

Заключение

В заключение следует отметить, что эвфемизмы являются неотъемлемой частью современной информационно-коммуникативной медиасреды и выполняют важную роль, позволяя избегать прямых формулировок на деликатные темы и поддерживать социальную гармонию. Их использование помогает сгладить острые углы, уйти от прямого упоминания табуированных или неприятных аспектов действительности. Эвфемизмы служат инструментом вежливости, политкорректности и дипломатичности, что особенно ценно в медийном пространстве и публичных коммуникациях.

Однако чрезмерное увлечение эвфемизмами также сопряжено с рядом проблем. Кроме того, сами эвфемизмы подвержены динамике языковых изменений и со временем могут утрачивать свою «мягкость», становясь грубыми или неприемлемыми. В некоторых случаях эвфемизмы могут использоваться намеренно для сокрытия неприглядных фактов или манипулирования общественным сознанием.

Итак, в использовании эвфемизмов в информационно-коммуникативной медиасреде важно соблюдать разумный баланс. С одной стороны, они необходимы для поддержания социальной гармонии и вежливости. Однако, с другой стороны, излишнее использование эвфемизмов может привести к нежелательным результатам. Наилучший подход, на наш взгляд, заключается в применении эвфемизмов там, где это действительно уместно и необходимо, но при этом сохраняя достаточную долю прямоты и открытости в выражении мысли. В контексте современных коммуникативных процессов эвфемизмы могут выступать в качестве единственного инструмента, способствующего эффективному взаимодействию между участниками коммуникации. Однако при их некорректном использовании они могут стать серьезным препятствием на пути к взаимопониманию и гармоничному обмену информацией. Таким образом, для достижения максимальной коммуникативной эффективности и формированию позитивной коммуникативной культуры молодежи необходимо тщательно анализировать и выбирать эвфемизмы, учитывая их семантические и pragmaticальные особенности, а также контекстуальные факторы, влияющие на восприятие и интерпретацию сообщений.

ЛИТЕРАТУРА

1. Айвазян О.О., Кукушкина А.А., Остапец Д.И. Коммуникативный кодекс в средствах массовой информации как детерминанта становления коммуникативной культуры современного общества // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ. – 2025. – №02. – С. 152–158 DOI 10.37882/2223–2982.2025.02.01

2. Айвазян О.О., Кукушкина, А.А., Еремина, Е.А. Нарушение авторских прав в рекламе как фактор, дискредитирующий правовую и коммуникативную культуру в современном социально-правовом обществе // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Экономика и право. – 2024. – № 10. – С. 95–99. – DOI 10.37882/2223-2974.2024.10.01.
3. Гуляева Т.Ю. Русский язык и культура речи: учебно-методическое пособие. – Краснодар: КГУФКСТ, 2023. – 96 с.
4. Казарина С.Г., Гуляева Т.Ю., Бэк Кюн Хи Категория вежливости в деловой коммуникации // Физическая культура и спорт. Олимпийское образование. Материалы международной научно-практической конференции. Том 1. Часть 1. Редколлегия: А.И. Погребной [и др.]. – 2020. – С. 114–116.
5. Казарина С.Г., Гуляева Т.Ю., Казарина Н.Б. Речевой туризм: лингво-исторические аспекты // Интегрированные коммуникации в спорте и туризме: образование, тенденции, международный опыт. – 2024. – № 1. – С. 86–90.
6. Кацев А.М. Языковое табу и эвфемия: Учеб. пособие по спецкурсу. – Ленинград: Изд-во ЛГПИ им. А. И. Герцена, 1988. – 77 с.
7. Мухамедьянова Г.Н. Эвфемия в общественно-политической лексике (на материале современного немецкого, русского и башкирского языков): автореф. дис. ... канд. филол. наук: специальность 10.02.20 // Мухамедьянова Гульшат Насибулловна; [Башк. гос. ун-т]. – Уфа, 2005. – 27 с.
8. Полякова Е.В., Щитова Н.Г., Кравец О.В. Эвфемизация и дисфемизация в современной интернет-коммуникации // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные Науки. – 2021. – №08. – С. 178–181. DOI 10.37882/2223-2982.2021.08.29
9. Сеничкина Е.П. Эвфемизмы русского языка. – М.: Флинта, 2012. – 121 с.
10. Супрун С.В. Деловая коммуникация в вузах физкультурно-спортивной направленности // Интегрированные коммуникации в спорте и туризме: образование, тенденции, международный опыт. Материалы конференции. – 2019. – Т. 1. – С. 278–280.
11. Ayvazyan O.O. Sociological Foundations of Legal Education and Legal Communication... as Mechanism for the Formation of Communicative-Legal Culture of a Person in a Modern Social and Cultural Society // Papers of the Institute for Scientific Research and Artistic Work in Bjelovar. 2021. № 15. С. 161–170.

© Айвазян Оксана Оганесовна (O.O.Ayvazyan@mail.ru), Гуляева Татьяна Юрьевна (t-gulyaeva@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»